

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САХАЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Аннотация рабочей программы дисциплины
Б1.В.ДВ.12.01 Информационные технологии в обучении английскому языку**

**Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование
Профиль Иностранный язык (английский)**

1. Цель и планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Цель дисциплины: обеспечение студентов теоретическими знаниями в области информационных и телекоммуникационных технологий, практическими навыками работы в сети подготовка студентов к использованию информационных ресурсов в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины

- ознакомить студентов с педагогическими инновациями в мировой педагогической практике;
- ознакомить студентов с дидактическими свойствами и функциями компьютерных телекоммуникаций, дидактическими возможностями использования Интернет и социальных сервисов в обучении иностранному языку;
- ознакомить студентов с принципами организации и координации проектной работы в сети;
- нацелить студентов на использование полученных знаний в педагогической практике и в научно-исследовательской работе.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.12.01 . «Информационные технологии в обучении английскому языку» относится к дисциплинам по выбору направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование». Изучается в 7 семестре.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися на 1-3 курсах вуза.

Место учебной дисциплины – в совокупности дисциплин профессионального, гуманитарного, социального, математического, естественно-научного циклов, обеспечивающих необходимый уровень профессиональной подготовки бакалавра. Компьютерные телекоммуникации рассматриваются в курсе как средство реализации методических задач в обучении иностранному языку, поэтому программа спецкурса включает вопросы организации обучения бакалавров с точки зрения как дидактики, так и технологического решения дидактических проблем.

Формирует профессиональные компетенции.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению:

Профессиональные компетенции	• способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики (ПК-2);
------------------------------	---

	• способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета (ПК-4); • способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности (ПК-7).
--	--

В результате освоения программы обучающийся должен:

Знать:

- ключевые принципы, лежащие в основе современных методов и технологий обучения иностранным языкам;
- требования к современному уроку иностранного языка;
- базовые понятия и термины современной лингводидактики;
- особенности методики обучения чтению, письму, говорению и аудированию на основе профессионально-ориентированных материалов;
- методики формирования навыков самостоятельной работы студентов при обучении иностранному языку;

Уметь:

- использовать современные технологии в обучении иностранному языку;
- работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний;
- мотивировать учеников к самостоятельному научному поиску, инновационной деятельности, планировать учебно-научную деятельность обучающихся, сформировать способность учеников к индивидуальной и групповой учебно-научной работе.

Владеть:

- навыками самостоятельной переработки фундаментальной и текущей научной информации по современной лингводидактике и методике преподавания иностранных языков, самостоятельно делать обобщения и выводы из данных, приводимых в специальной литературе;
- методами получения и обработки научной информации, принципами организации и проведения исследовательской работы, использования новых научных знаний в образовательной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины: всего ЗЕТ – 3.

Всего 108 часов, из них: лекции – 18 часов; практические занятия – 18 часов; самостоятельная работа – 72 часа.

Вид промежуточной аттестации – зачет.

4.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1.	Дидактические возможности сети Интернет в преподавании иностранных языков	Дидактические возможности сети Интернет, способы использования ресурсов и услуг сети на уроках иностранного языка и во внеклассной деятельности учащихся.

2.	Виды обучающих программных средств по иностранным языкам	Собственно обучающие программные средства (СОПС). Принципы построения СОПС. Критерии классификации СОПС. Учебные электронные издания (УЭИ) Научно-методические электронные издания (НМЭИ). Справочные электронные издания (СЭИ). Режимы использования учебных электронных издания.
3.	Требования к созданию и применению учебных электронных изданий	Психолого-педагогические, эргономические, программно-технические требования к использованию УЭИ. Основные проблемы изучения электронной дидактики. Электронно-дидактические требования к созданию УЭИ. Требования к дизайну учебного материала. Принципы создания пользовательского интерфейса.
4.	Метод проектов как прогрессивная педагогическая технология	Метод проектов или метод решения проблем (problem solving) в преподавании. Этапы формирования рефлексивного мышления. Обучение в сотрудничестве. Принципы обучения в сотрудничестве. Конечный результат обучения в сотрудничестве. Оценка учебных достижений учащихся. Проблема формирования умений самонаблюдения – проблема рефлексии.
5.	Использование технологии "Учебный портфолио"	Портфолио как средство реализации рефлексивных технологий. Принципы технологии портфолио. Функции портфолио. Содержательное наполнение портфолио. Этапы разработки портфолио. Механизм оценки портфолио.
6.	Виды электронной связи. Формы реализации интерактивности	Ключевые параметры для определения дидактических возможностей существующих видов электронной связи. Электронная почта, веблог, телеконференция, веб-форум или чат. Факторы интеграции видов связи в образовательный процесс.
7.	Использование учебного Интернет-блога в обучении иностранному языку	Блог: определение, типология. Блоги в качестве среды сетевого общения. Моделирование процесса развития умений письменной речи средствами учебного Интернет-блога. Учебный блог, как способ организации учебного процесса и средство развития умений письменной речи учащихся средней школы.
8.	Использование подкастов и видеосервисов в учебном процессе.	Подкаст: определение, основные типы подкастов, используемых в процессе преподавания. Дидактические свойства подкастинга. Подкасты и видеосервисы для развития языковых навыков и речевых умений.
9.	Организация контроля учебных достижений учащихся в условиях дистанционного обучения иностранному языку.	Организация контроля учебных достижений учащихся в условиях дистанционного обучения иностранному языку. Возможные формы контроля. Особенности организации тестирования в сети.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Боярский К.К. Введение в компьютерную лингвистику : учебное пособие / К.К. Боярский. — СПб. : Университет ИТМО, 2013. — 73 с. www.iprbookshop.ru
2. Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: сборник трудов конференции. – М.: Российский государственный гуманитарный университет, 2007. – 640 с. www.elibrary.ru
3. Новожилова А.А. Информационные технологии в переводе: учебное пособие/ А.А. Новожилова, Е.В. Степанова, Е.А. Шовгенина. – Волгоград: Волгоградский государственный университет, 2012. – 162 с. www.elibrary.ru
4. Шевчук В. Н. Информационные технологии в переводе. Электронные ресурсы переводчика-2. – М.: Зебра-Е, 2013. – 384 с.

б) дополнительная литература:

1. Марчук Ю. Н. Компьютерная лингвистика: учеб. пособие для студентов вузов. – М.: Восток-Запад, 2007. – 318 с.
2. Моисеева И.Ю. Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии: учебное пособие / И.Ю. Моисеева. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 103 с. www.iprbookshop.ru
3. Семенов А. Л. Современные информационные технологии и перевод : учеб. пособие для студ. перевод. фак. высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 224 с. www.nlr.ru
4. Шевчук В. Н. Электронные ресурсы переводчика. – М.: Либрайт, 2010. – 136 с. www.nlr.ru

6. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины

Интернет–ресурсы, посвященные вопросам методики обучения иностранным языкам

1. Web–сайты, посвященные вопросам методики преподавания с помощью Интернет–технологий – (<http://dSPACE.dial.pipex.com/town/square/ei11/index.htm>), (<http://edu.h1.ru/metodic/>).
2. Сайты–инструкции по работе над проектами для преподавателей (<http://www.tesol.org/pubs/articles/2001/tm11-4-02.html>).
3. Форумы «Изучение иностранных языков с помощью компьютерных технологий» (<http://www.eslcafe.com/discussion/wwwboard8/wwwboard.html>)
4. Форумы для преподавателей, интересующихся внедрением новейших технологий в учебный процесс – (http://www.eslkidstuff.com/forum.htm/disk_toc.html),
5. Различные обучающие ресурсы по чтению, где все упражнения распределены по уровням – (<http://www.ohio.edu/esl>).
6. Сайт, где представлена **серия тестов** на развитие аудирования, чтения и говорения – (<http://www.lang.uiuc.edu/r-li5/ESLproject/eslbeg.html>)

Наиболее популярные веб-форумы, предназначенные для преподавателей английского языка:

1. Форум на сайте *UsingEnglish.com* (http://www.usingenglish.com/forum_info.html)
2. Форум преподавателей английского языка (<http://www.eltforum.com>)
3. Форум на сайте *ESL City* (<http://www.eslworldwide.com/communicate/forum/degault.asp>)
4. Форум «Изучение иностранных языков с помощью компьютерных технологий» (<http://www.eslcafe.com/discussion/wwwboard8/wwwboard.html>)

Форумы для преподавателей, интересующихся внедрением новейших технологий в учебный процесс:

1. Форум на сайте *ESLKidsStuff* (http://www.eslkidstuff.com/forum.htm/disk_toc.htm)
2. Форум «Спроси Джуди» на сайте *EverythingESL.net* (<http://everythingesl.net/askjudie/>) [33, 146–147].
3. Чат для преподавателей в *ESL Caffe* (<http://www.eslcafe.com/discussion/>)

Обсуждаются темы: прикладная лингвистика, видео в классе, обучающие программы, тестирование, TOEFL, английский для специальных целей и т.д. [33, 152].

Видеоконференции:

1. Videoconferencing for Learning (<http://www.kn.pacbell.com/wired/vidconf/vidconf.html>)

Данный американский образовательный портал создан специально для преподавателей гуманитарных дисциплин школ и вузов, которые используют или хотят познакомиться с этой передовой Интернет-технологией. Здесь можно получить практические и методические советы по подготовке видеоконференции, пообщаться с другими преподавателями, найти список сайтов американских музеев, библиотек, зоопарков, с которыми, предварительно оговорив с модераторами время и тематику, можно провести виртуальную видеоконференцию:

2. *National Museums and Galleries*

Where: <http://www.nmgm.org.uk>

Who: Phil Phillips

How: phil@nmgm-it2.demon.co.uk

3. *New York Hall of Science*

Where: <http://www.nyhallsci.org>

Who: Daniel Klinger, Science Instructor

How: dklinger@nyhallsci.org

4. *Field Museum*

Where: <http://www.fieldmuseum.org>

Who: Victoria Fisher, Manager Education Media Division

How: vfisher@fieldmuseum.org [33, 153–155].

Электронные обучающие материалы для развития языковых навыков:

1. Универсальные сайты-каталоги (<http://www.cortland.edu/flteach/flteach-res.html>)

Сайт университета штата Нью-Йорк в Кортленде (США) содержит полный каталог веб-страниц, который включает средства массовой информации, словари, методические материалы и программы, электронные журналы, учебные материалы по различным навыкам и языкам, созданные преподавателями для преподавателей.

2. *Rong Chang Li Site* (<http://www.Rong-chang.com/>)

Сайт создан в 1995 году Ронг Чанг Ли, автором первого в США справочника по ESL ресурсам Интернета, изданного в 2001 году.

Веб-страницы систематизируются по видам деятельности – чтение, письмо, грамматика, аудирование, дается исчерпывающий список литературы по вопросам методики преподавания иностранных языков, тестированию, компьютерным методам обучения и т.д. [33, 223–224].

3. *Ohio ESL* <http://www.ohio.edu/esl>

На этом обширном сайте университета Огайо (США) собраны ресурсы по грамматике, чтению, письму, аудированию. Все упражнения распределены по уровням. [33, 226].

4. *ESL Wonderland* (<http://www.eslwonderland.com/>)

Коллекция упражнений по аудированию и чтению для среднего уровня.

5. *Integration of Reading, Listening and Speaking Skills* (<http://www.lang.uiuc.edu/r-li5/ESLproject/eslbeg.html>)

Очень интересная страница от Ронг Чанг Ли, на которой можно найти серию тестов на развитие аудирования, чтения и говорения. [33, 234–235].

Сайты–инструкции по работе над проектами для преподавателей:

1. *Wandering The Web* (<http://www.tesol.org/pubs/articles/2001/tm11-4-02.html>)
2. *Culture Web Site Project* (<http://www.esl-lab.com/courses/project.html>)
3. *The Guidelines Net Project* (http://www.vcu.edu/cspweb/gnp_caell.html)

Электронные журналы для преподавателей иностранных языков:

1. *The Internet TESL Journal* (<http://www.aitech.ac.jp/iteslj/links/TESL>)

Виртуальный журнал TESL предназначен специально для преподавателей английского языка как иностранного, в нем дается каталог 6926 Web–страниц. Информация систематизируется по следующим критериям: научные статьи; электронные журналы; конференции и доклады; личные страницы ESL преподавателей; методические советы; программы и планы уроков; тестирование; Интернет в процессе обучения; грамматика; произношение; английский для специальных целей и т. д.

2. *Wandering The Web* (<http://www.tesol.org/pubs/magz/wanweb/index/>)

Интереснейший раздел электронного издания TESOL, который ведет профессор К. Мелони, здесь можно найти информацию о ESL сайтах, прочитать критические отзывы о новых учебниках и научных публикациях.

3. *Journal on Computer Mediated Learning* (<http://www.ascusc.org/jcmc/>)

Электронный журнал для преподавателей иностранных языков, интересующихся компьютерными методами обучения.

Сайты, посвященные интеграции Интернет–технологий в процесс преподавания (методические и научные статьи, практические советы):

1. *Technology in English Language Learning* (<http://dspace.dial.pipex.com/town/square/ei11/index.htm>)
2. *Computer Assisted Language Learning* (<http://www-writing.berkeley.edu/chorus/call/>)
3. *Net up and Go!* (<http://www.edunet.com/besig2.html>)

Система открытого образования

1. <http://www.openet.ru/University.nsf/Index.htm>

Портал создан в рамках Федеральной целевой программы Российской Федерации «Развитие единой образовательной информационной среды (2001–2005 годы)», имеется обширная электронная библиотека, возможность интерактивного общения со специалистами в области Интернет–технологий. [33, 251–252].

2. *Российская образовательная сеть* (<http://www.school.net.ru/>)

Каталог Интернет–ресурсов, доска объявлений и web–конференции.

3. *Метод* (<http://edu.h1.ru/metodic/>)

Сайт посвящен вопросам методики преподавания с помощью Интернет–технологий. [33, 254].

Чтение:

1. *CNN Learning Resource* (<http://www.leteracynet.org/cnnsf/instructor.html>)
2. *Linguistic Laboratory* (http://www.unt.edu/ielilab/Cultural_Adjustment/index.htm)
3. *A Midsummer's Night Dream (simplified)*
4. <http://members.tripod.com/Nadabs/ThePlay.htm>
5. *SOON (Easy English Magazine)* (<http://www.soon.org.uk/content.htm>)

6. *Stories for Scouts* (<http://www.macscouter.com/Stories/>)
7. *Meet the Jacobson Family*
(<http://www.geocities.com/EnchantedForest/Fountain/2131/readingact.html>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для реализации ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» предусмотрено следующее материально-техническое обеспечение: лингафонный кабинет, компьютерный класс с выходом в Интернет, аудитории, специально оборудованные мультимедийными демонстрационными комплексами, библиотека.

8. Состав лицензионного программного обеспечения

1. Windows 10 Pro
2. WinRAR
3. Microsoft Office Professional Plus 2016
4. Microsoft Visio Professional 2016
5. Visual Studio Professional 2015
6. Adobe Acrobat Pro DC
7. ABBYY FineReader 12
8. ABBYY PDF Transformer+
9. ABBYY FlexiCapture 11
10. Программное обеспечение «interTESS»
11. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс», версия «эксперт»
12. ПО Kaspersky Endpoint Security
13. «Антиплагиат.ВУЗ» (интернет - версия)
14. «Антиплагиат- интернет»
15. ПО для управления процессом обучения LabSoft Classroom Manager, артикул SO2001-5A
16. ABBYY Lingvo x6

Автор: Т.Р. Шаповалова

Рецензент: М.А. Чеснокова

Рассмотрена на заседании кафедры АФип «19» 09 20 18, протокол № 1.

Утверждена на совете ИФиВ «27» 11 20 18, протокол № 1.